

# ZOZNAM VOLIČOV



Comhshaol, Oidhrecht agus Rialtas Áitiúil  
Environment, Heritage and Local Government

## 1. ÚVOD

---

Aby sa občan mohol zúčastniť na voľbách alebo na referende, meno občana sa musí zapísať do zoznamu voličov v lokalite, v ktorej má občan trvalé bydlisko. Registračné orgány (obecné alebo mestské zastupiteľstvá) sú zo zákona povinné pripraviť a publikovať zoznam voličov každý rok. Zoznam vstupuje do platnosti 15. februára a používa sa pri každých voľbách a referende, konaných v nasledujúcich 12 mesiacoch.

Od roku 2004 sú registračné orgány povinné publikovať dve verzie zoznamu – úplný zoznam a upravený zoznam. Úplný zoznam eviduje každého oprávneného voliča a smie sa používať iba na volebné alebo iné zákonné účely. Upravený zoznam obsahuje mená a adresy osôb, ktorých osobné údaje možno použiť na iný ako volebný alebo zákonný účel, napr. na zasielanie reklamy obchodnými alebo inými organizáciami (pozrite ods. 3)

## 2. PODMIENKY REGISTRÁCIE

---

Podmienky registrácie sú:

**Vek:** v deň vstupu zoznamu do platnosti (15. február) musí byť osoba staršia ako 18 rokov. Každý občan vo veku 18 rokov a viac má právo byť v zozname.

**Občianstvo:** ak je dospelý občan oprávnený byť zaregistrovaný, registračné orgány potrebujú vedieť občianstvo občana, pretože občianstvo určuje, na ktorých voľbách sa občan môže zúčastniť. Rozhodujúcim dátumom získania občianstva je 1. september pred vstupom zoznamu do platnosti. Právo voliť majú:

- Írski občania sa môžu zúčastniť na všetkých voľbách a na všetkých referendách;
- Britskí občania môžu voliť v Dáil, európskych a lokálnych voľbách;
- Ostatní občania EÚ môžu voliť v európskych a lokálnych voľbách;
- Občania mimo EÚ môžu voliť iba v lokálnych voľbách.

**Bydlisko:** občan musí mať trvalé bydlisko na príslušnej adrese od 1. septembra pred dňom vstupu zoznamu do

platnosti. Občan môže byť zaregistrovaný iba na jednej adrese. Ak má občan viac ako jednu adresu (napr. občan žijúci mimo domova, bývajúci v internáte), registračný orgán musí byť informovaný o adrese, na ktorej si občan želá byť zaregistrovaný.

Občan, ktorý opustí svoje trvalé bydlisko s úmyslom vrátiť sa domov v priebehu osemnástich mesiacov, môže byť zaregistrovaný na svojej adrese za predpokladu zrušenia podmienky, že občan smie byť zaregistrovaný iba na jednej adrese. Občan, ktorý sa dočasne nezdržiava na adrese svojho trvalého bydliska, napríklad cez prázdniny, pri pobyte v nemocnici alebo z dôvodu vykonávania zamestnania, musí byť zaregistrovaný na adrese svojho trvalého bydliska. Návštevník alebo občan, zdržujúci sa dočasne na svojej adrese, nemôže byť zaregistrovaný.

### 3. PRÍPRAVA ZOZNAMU

---

Registračný orgán v priebehu septembra/októbra vykoná prieskumom dom za domom, alebo iným miestnym prieskumom, prípravu návrhu zoznamu. V mnohých prípadoch to zahŕňa doručenie registračných formulárov (RFA) do domácností na vyplnenie. Registračný orgán môže od občana požadovať predloženie dokladov potvrdzujúcich oprávnenosť voliť, napr. rodný list alebo osvedčenia o štátnom občianstve v prípade občianstva.

Návrh zoznamu sa publikuje 1. novembra a ako súčasť každoročnej verejnej informačnej kampane sa sprístupní na poštových úradoch, verejných knižniciach, policajných staniaciach, súdoch a úradoch miestnej samosprávy do 25. novembra a na overenie správnosti registrácie sú občania vyzvaní počas tohto obdobia návrh skontrolovať.

Registračný orgán musí byť ihneď upozornený na všetky chyby a nepresnosti v návrhu.

Žiadosti o pridanie alebo odstránenie mien riadia obecní matrikári, ktorými sú zákonne oprávnení súdni úradníci. Na pojednávaní, ktoré je verejné, sa môže zúčastniť každý občan a predložiť dôkaz. Zainteresovaní občania sú oboznámení o rozhodnutí obecného matrikára. Odvolanie proti rozhodnutiu obecného matrikára možno podať na obvodnom súde. Vybavovanie žiadostí sa vykonáva

medzi 25. novembrom a 23. decembrom každého roka.

Upravený zoznam: Ako bolo vysvetlené v odseku 1, upravený zoznam obsahuje mená a adresy osôb, ktorých osobné údaje možno použiť na iný ako volebný alebo zákonný účel, napr. na zasielanie reklamy obchodnými alebo inými organizáciami.

Ak si neželáte, aby osobné údaje o vás boli zahrnuté do upraveného zoznamu, vyznačte to vo štvorčeku „nesúhlasím“ vo formulári RFA. Ak tento formulár vyplňate z poverenia ostatných členov domácnosti, vyznačte to v súlade s ich úmyslom týkajúcim sa objavenia týchto osobných údajov v upravenom zozname.

Finálny zoznam sa publikuje 1. februára a do platnosti vstupuje 15. februára daného roka.

#### 4. ZOZNAM KOREŠPONDENČNÝCH VOLIČOV

Registračné orgány pripravujú zoznam korešpondenčných voličov ako súčasť zoznamu voličov. Žiadosti o zahrnutie do zoznamu musia byť doručené najneskôr do 25. novembra.

***Nasledujúce kategórie občanov sa zaregistrujú ako korešpondenční voliči:***

- profesionálni príslušníci ozbrojených síl - príslušníci žijúci vo vojenských ubytovniach sa musia zaregistrovať buď na ubytovniach, alebo na svojej domácej adrese;
- írski diplomati a ich manželky akreditovaní v zahraničí - sa registrujú na svojej domácej adrese v Írsku;

***Nasledujúce kategórie občanov môžu požiadať o registráciu ako korešpondenční voliči:***

- príslušníci Garda Síochána (policajné zložky);
- občania žijúci doma, ktorí nie sú schopní dostaviť sa na volebné miesto z dôvodov fyzického ochorenia alebo fyzickej nespôsobilosti;
- občania, ktorých zamestnanie im pravdepodobne bráni zúčastniť sa na voľbách v ich lokálnych volebných miestach v deň volieb, vrátane študentov denného štúdia zaregistrovaných doma, ktorí žijú inde z dôvodov navštevovania vzdelávacej inštitúcie v štáte.

- občania, nespôsobilí zúčastniť sa na voľbách v ich lokálnych volebných miestach z dôvodov okolností ich pobytu vo väzení na základe rozhodnutia súdu.

Volič zaregistrovaný ako korešpondenčný volič smie voliť iba korešpondenčnou formou a nesmie voliť vo volebnom mieste.

## 5. ZOZNAM ŠPECIÁLNYCH VOLIČOV

Ako súčasť zoznamu voličov pripravujú registračné orgány taktiež zoznam špeciálnych voličov, zahŕňajúci voličov s fyzickým ochorením alebo fyzicky nespôsobilých, žijúcich v nemocniciach, domoch opatrovateľskej služby alebo podobných inštitúciách, ktorí si želajú voliť na týchto miestach. Na získanie oprávnenosti musí fyzické ochorenie alebo fyzická nespôsobilosť voliča pretrvávajúť počas trvania registrácie a brániť mu/jej prísť na volebné miesto.

Žiadosti o zahrnutie do zoznamu špeciálnych voličov sa musia podať do 25. novembra a - v prípade prvej žiadosti - musia byť doložené lekárskej osvedčením.

Voliči v zozname špeciálnych voličov volia v nemocniciach, domoch opatrovateľskej služby atď., kde sa zdržiavajú, označením volebného lístka, ktorý im doručí zvláštny poverený pracovník sprevádzaný policajtom.

Samostatný leták v tejto sérii poskytuje vysvetľujúce informácie pre voličov s hendikepmi.

## 6. PRÍLOHA K ZOZNAMU VOLIČOV

Ak občan nie je zahrnutý v aktuálne platnom zozname voličov, avšak považuje sa za oprávneného na registráciu, môže požiadať o zahrnutie do prílohy zoznamu, ktorá sa publikuje pred dňom konania volieb pri každých voľbách a referende. Na získanie oprávnenosti musí občan spĺňať požiadavky týkajúce sa bydliska a veku. Pre oprávnenosť na zahrnutie do prílohy občan musí spĺňať nasledovné:

- mať minimálne 18 rokov v deň alebo pred dňom volieb;
- mať trvalé bydlisko na adrese, na ktorej si želá byť zaregistrovaný; a
- nebyť zaregistrovaný ako volič na žiadnej inej adrese.

Žiadosť o zaradenie do prílohy musí byť osvedčená príslušníkom Garda Siochana alebo, ak občan nemôže navštíviť svoju miestnu policajnú stanicu, úradníkom jeho obecného alebo mestského zastupiteľstva za predpokladu, že uvedie príčinu, prečo nebol schopný navštíviť policajnú stanicu. Žiadosti o zaradenie do prílohy musia byť doručené registračnému orgánu najneskôr 15 pracovných dní pred dňom konania volieb, aby sa mohla posúdiť účasť na voľbách alebo na referende. Zatiaľ čo väčšina žiadostí na zahrnutie do prílohy registra sa normálne podáva pred voľbami alebo referendom, žiadosť možno podať kedykoľvek, ak je volič oprávnený na zahrnutie do prílohy. Občania zaradení do prílohy sú oprávnení zúčastniť sa na voľbách/referende, konaných počas platnosti zoznamu.

## 7. PRÍLOHY K ZOZNAMOM KOREŠPONDENČNÝCH VOLIČOV A K ZOZNAMOM ŠPECIÁLNYCH VOLIČOV

---

Voliči, ktorí sú oprávnení, ale zatiaľ neboli zahrnutí do zoznamu korešpondenčných alebo špeciálnych voličov, môžu požiadať o zaradenie do príslušnej prílohy k týmto zoznamom, ktoré sa publikujú pred každými voľbami a referendom.

Najneskorším dátumom na prijatie žiadostí o zaradenie do prílohy registračnými orgánmi pred voľbami sú dva dni po dni rozpustenia Dáil, v prípade všeobecných volieb, a dva dni po dni konania volieb, v prípade konania doplňujúcich volieb Dáil alebo prezidentských, európskych alebo lokálnych volieb alebo referenda. Avšak ako v prípade štandardnej prílohy zoznamu, žiadosť o zahrnutie do prílohy korešpondenčných a špeciálnych voličov možno podať kedykoľvek, ak je volič oprávnený na zahrnutie do prílohy.

## 8. ZMENA ADRESY

---

Od roku 2002 môžu občania, ktorí sú v zozname voličov a zmenia bydlisko z jedného do druhého volebného obvodu alebo v rámci toho istého volebného obvodu (odlišnej lokálnej volebnej oblasti), požiadať o zaradenie do prílohy na ich novej adrese za predpokladu, že boli oprávnení registračným orgánom na odstránenie svojho mena zo zoznamu so zreteľom na jeho predchádzajúcu adresu. Žiadosť

musí byť podpísaná a opečiatkovaná na policajnej stanici a môže sa vyžadovať fotografická identifikácia.

Na zahrnutie do prílohy po zmene adresy, občan musí:

- byť už zapísaný v zozname so zreteľom na jeho predchádzajúcu adresu;
- mať trvalé bydlisko na adrese, na ktorej si teraz želá byť zaregistrovaný.

## 9. KONTROLA ZOZNAMU VOLIČOV

---

Každý občan môže kontrolovať zoznam, návrh zoznamu alebo upravený zoznam počas pracovných hodín v kanceláriách registračného orgánu alebo obecnej matriky a vo verejných knižniciach, poštových úradoch a policajných staniciach. Kópiu zoznamu, alebo výňatkov, možno zakúpiť od registračného orgánu za poplatok šesťdesiat tri centov za prvých sto mien, plus trinásť centov za každých nasledujúcich sto mien. Kópie zoznamu sa poskytujú bezplatne pre volených verejných zástupcov a volebných kandidátov.

Keďže požiadavka publikovať tak úplný, ako aj upravený zoznam platí od 1. novembra 2004, využitie podrobností úplného zoznamu na akýkoľvek iný než volebný alebo iný zákonný účel, sa považuje za priestupok.

## 10. ZÁKON O REGISTRÁCII

---

Informácie obsiahnuté v tomto letáku nepredstavujú definitívne znenie zákona o registrácii voličov. Zákon je vysvetlený v Oddiele II a v druhom dodatku volebného zákona z roku 1992; vo volebnom zákone (dodatku) z roku 1996; Oddiele VII a časti 76 volebného zákona z roku 1997; vo volebnom zákone (dodatku) z roku 2001 a volebnom zákone (dodatku) z roku 2002. Tieto zákony sú dostupné v predajni vládnych publikácií, Sun Alliance House, Molesworth Street, Dublin 2. Možno si ich taktiež stiahnuť zo stránky Oireachtas na [www.oireachtas.ie](http://www.oireachtas.ie)

**MINISTERSTVO ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA,  
DEDIČSTVA A MIESTNEJ VLÁDY**

Marec 2008.



Comhshaol, Oidhreacht agus Rialtas Áitiúil  
**Environment, Heritage and Local Government**



**PRINTED ON  
RECYCLED PAPER**

**REGISTOR OF ELECTORS - Slovak Edition 2008**